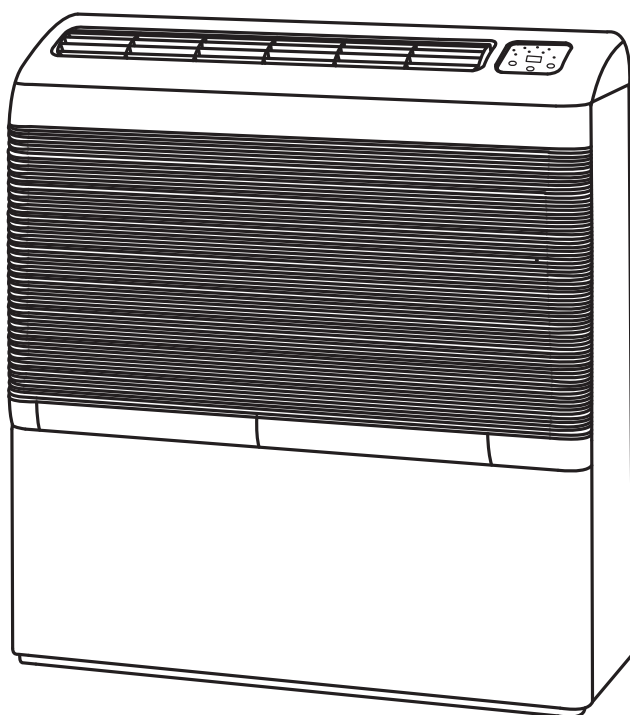
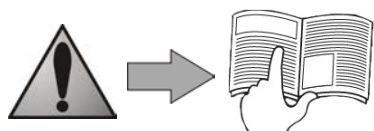


DT850E



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT



- Leggere attentamente queste avvertenze prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione del presente apparecchio!
- Il simbolo  segnala informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare qualsiasi rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio
- Il simbolo  segnala informazioni utili, a titolo indicativo



Avvertimenti

- Nell'ottica del miglioramento continuo, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.
- Utilizzo esclusivo: deumidificazione di un locale piscina (non utilizzabile per altri scopi),
- Deve essere installato in ambiente nel locale piscina, lontano dal gelo e dai prodotti di manutenzione per piscine immagazzinati,
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un tecnico qualificato, conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle regolamentazioni locali in materia di installazione. In nessun caso il produttore potrà essere ritenuto responsabile del mancato rispetto delle norme di installazione locali in vigore,
- Un'installazione scorretta può provocare gravi danni materiali o fisici (anche fatali),
- È importante che l'apparecchio venga maneggiato da persone competenti e capaci (fisicamente e mentalmente) e che precedentemente abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo (attraverso la lettura della guida all'utilizzo o da parte dell'installatore). Nessun soggetto non corrispondente a tali criteri dovrà avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi a elementi pericolosi,
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non tentare di ripararlo personalmente. Contattare il rivenditore,
- Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, assicurarsi di avere disinserito l'alimentazione elettrica generale,
- non introdurre nulla nelle griglie del DT 850 E,
- Prima di effettuare qualsiasi operazione, verificare che :
 - la tensione indicata sulla piastrina dati dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.
 - la presa di corrente e la rete di alimentazione siano adatte all'utilizzo del deumidificatore,
 - la spina di contatto del cavo d'alimentazione si adatti alla presa di corrente,
- L'eliminazione o lo shunt di uno dei dispositivi di sicurezza implica automaticamente il decadimento della garanzia, a pari titolo della sostituzione di pezzi particolari con ricambi non originali,
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini,
- Non disperdere il fluido R410A nell'atmosfera. Questo fluido è un gas fluorinato ad effetto serra, contemplato dal Protocollo di Kyoto, con potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1975 – (vedere la regolamentazione sui gas fluorinati ad effetto serra dell'UE - Direttiva CE 842/2006).



Sommario

1. Informazioni prima dell'impianto	2
1.1 Condizioni generali di consegna, stoccaggio e trasporto	2
1.2 Contenuto	2
1.3 Condizioni di funzionamento	2
1.4 Caratteristiche tecniche	2
2. Posizionamento	3
2.1 Condizioni d'installazione	3
2.2 Posizionamento dell'apparecchio	3
2.3 Raccordo dello scarico delle condense	4
2.4 Collegamenti elettrici	4
3. Utilizzo	5
3.1 Presentazione della regolazione	5
3.2 Avviamento dell'apparecchio	5
3.3 Controlli da effettuare dopo l'avviamento	5
4. Manutenzione	5
4.1 Istruzioni relative alla manutenzione	5
4.2 Raccomandazioni complementari	6
4.3 Parti di ricambio	6
4.4 Riciclo del prodotto	7
5. Risoluzione guasti	7
5.1 FAQ	7
6. Registrazione prodotto	7
7. Dichiarazione di conformità	7



Disponibili in allegato alla fine del manuale:

- schemi elettrici
- dimensioni

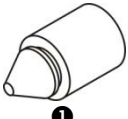
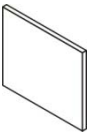
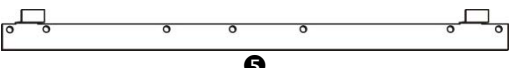
1. Informazioni prima dell'impianto

1.1 Condizioni generali di consegna, stoccaggio e trasporto

Qualsiasi materiale, anche franco di porto e di imballaggio, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Qualora il destinatario constati la presenza di danni causati dal trasporto, dovrà indicare per iscritto le proprie riserve sulla bolla di consegna del trasportatore (conferma entro 48 ore tramite lettera raccomandata inviata al trasportatore). **L'apparecchio deve essere tassativamente trasportato e immagazzinato in posizione eretta sul pallet, nell'imballaggio originale.**

In caso di capovolgimento dell'apparecchio, emettere riserve per iscritto presso il trasportatore.

1.2 Contenuto

					
X1	X 2	X 2	X 5	X 5	X 1

1.3 Condizioni di funzionamento

Intervallo di funzionamento:

- tra 7 °C e 35 °C temperatura ambiente del locale piscina,

1.4 Caratteristiche tecniche

apparecchio	Capacità di deumidificazione *	Potenza assorbita *	Portata aria	Tensione	Intensità assorbita nominale	I assorbita all'avvio
DT 850 E	2,2 L/h	915 W	500 m ³ /h	230-240V-50Hz	4,15 A	20 A

* alle seguenti condizioni nominali: aria 30°C - igrometria 70%

- indice de protezione: **IP 24**
- classe : I,
- gas frigorifero: **R410A**
- carica frigorifera : consultare la targhetta dati del prodotto

2. Posizionamento

2.1 Condizioni d'installazione

- **installare l'apparecchio a livello su questi quattro piedi o sulla barra di fissaggio**, per evitare lo straripamento del contenitore delle condense,
- **i piedi dell'apparecchio non devono essere immersi nell'acqua**,
- **facile accesso** all'apparecchio per manutenzione e collegamenti,
- **non mettere niente davanti o sopra le griglie di soffiaggio e di aspirazione**,
- **rischio di stratificazione**:
 - altezza del locale < da 4 a 5 metri : VMC o estrattore,
 - altezza del locale > da 7 a 8 metri : ventilatori da soffitto dotati di grandi pale.
- **imposizione a livello di struttura dell'edificio** : locale piscina = con igrometria elevata,
Verificare durante la fase di costruzione:
 - che i materiali siano compatibili con l'ambiente della piscina,
 - che le pareti siano a tenuta stagna e isolate, al fine di evitare il rischio di formazione di condensa nel locale, quando il tasso d'igrometria raggiunge il 60-70%,Costruzioni dalla struttura leggera (veranda, copertura...): nessun rischio di deterioramento della struttura, in caso di formazione di rugiada, perché è stata progettata per resistere a tali condizioni (anche con un tasso d'igrometria del 70%),
- **ventilazione**, ricambio dell'aria:
 - piscina privata: vivamente raccomandato
 - piscine aperte al pubblico: obbligatorio,Il ricambio dell'aria può essere garantito da:
 - una semplice VMC (ventilazione meccanica controllata),
 - un estrattore a parete o sul tetto dotato di griglie per l'ingresso dell'aria pulita,Grazie a questo tipo di ventilazione, si garantisce il rinnovo igienico dell'aria, l'evacuazione di eventuali residui di cloramina presenti nell'aria e l'evacuazione dell'aria troppo calda, a garanzia di una migliore deumidificazione del locale.



2.2 Posizionamento dell'apparecchio

Attenzione! Apparecchio alimentato a 230Vac con l'aiuto di una presa di corrente.

Rispettare la norma in vigore nel paese d'installazione.

Secondo NFC 15-100, l'apparecchio deve essere installato:

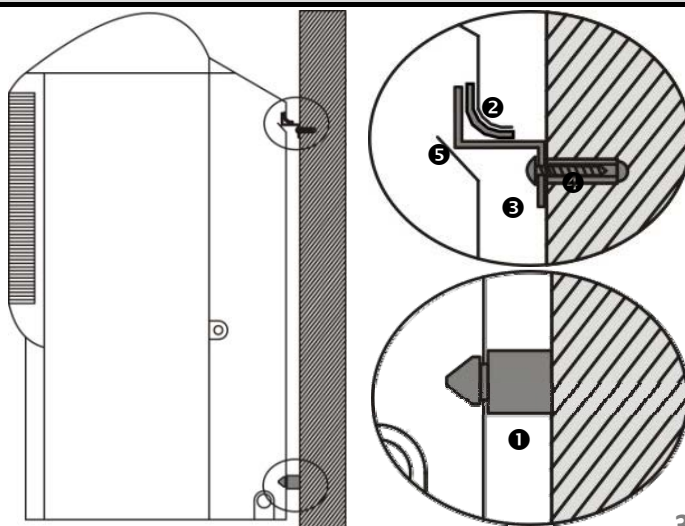
- **fuori dal volume 1** (ovvero a più di 2 metri dal bordo della vasca) se l'apparecchio è fuori dalla portata di proiezioni d'acqua e protetto da un interruttore differenziale da 30 mA nominale,
- **fuori dal volume 2** (ovvero a più di 3,5 metri dal bordo della vasca) se le condizioni qui sopra non sono rispettate.

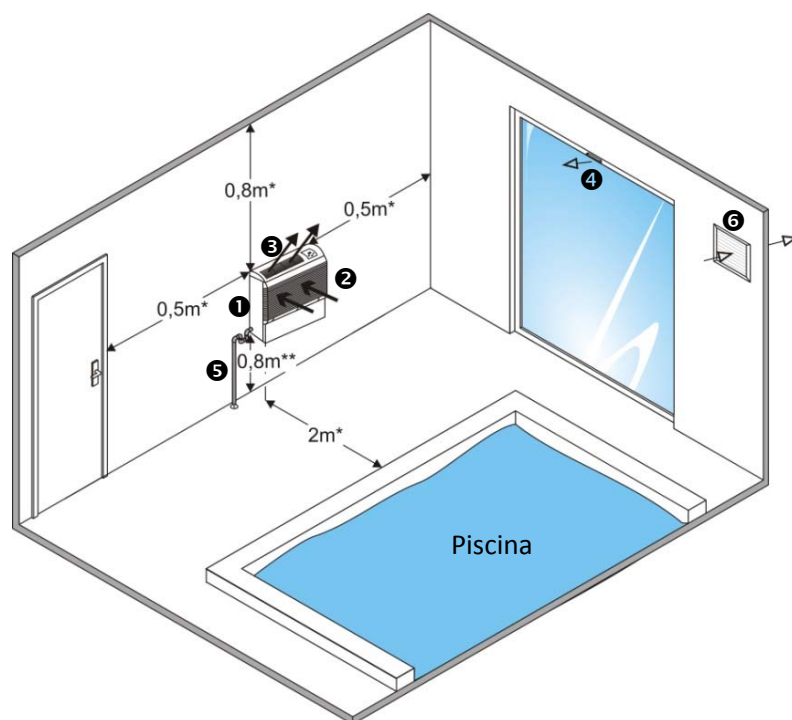


L'apparecchio può essere poggiato al suolo, o agganciato al muro grazie alla barra di fissaggio fornita **5**.

In entrambi i casi, posizionare gli elementi antivibranti rotondi **1** nelle ubicazioni previste alle spalle dell'apparecchio in basso.

Nel caso in cui l'apparecchio sia fissato al muro: fissare la barra di fissaggio **5** su una « muratura a corpo unico » con l'aiuto delle viti **3** e dei tasselli **4** forniti. Incollare gli elementi antivibranti rettangolari **2** forniti tra la barra e l'apparecchio per evitare la propagazione di vibrazioni nel muro.





* distanza minima (secondo la norma in vigore nel paese d'installazione)

** distanza massima

❶ DT 850 E

❷ griglia d'aspirazione

❸ griglia di soffiaggio

❹ ingresso aria pulita

❺ scarico delle condense con sifone

❻ sistema di ricambio dell'aria (vedere §2.1)

2.3 Raccordo dello scarico delle condense

- fissare sul tubo di origine ($\varnothing 16$ esterno), un tubo di scarico dal diametro adeguato,
- prevedere una pendenza sufficiente per assicurare un buon deflusso,
- porre l'estremità di questo tubo in un'apertura di scarico sanitario con sifone,
- assicurarsi che il tubo non è piegato o a gomito, e che l'estremità del tubo non sia immersa.

L'uscita è situata a destra dell'apparecchio visto di faccia (vedere posizionamento contrassegno « $\varnothing 16$ » § « dimensioni » in allegato). E' dunque possibile spostare quest'uscita a sinistra (accesso dal pannello posteriore dell'apparecchio).

2.4 Collegamenti elettrici

2.4.1 Tensione e protezione

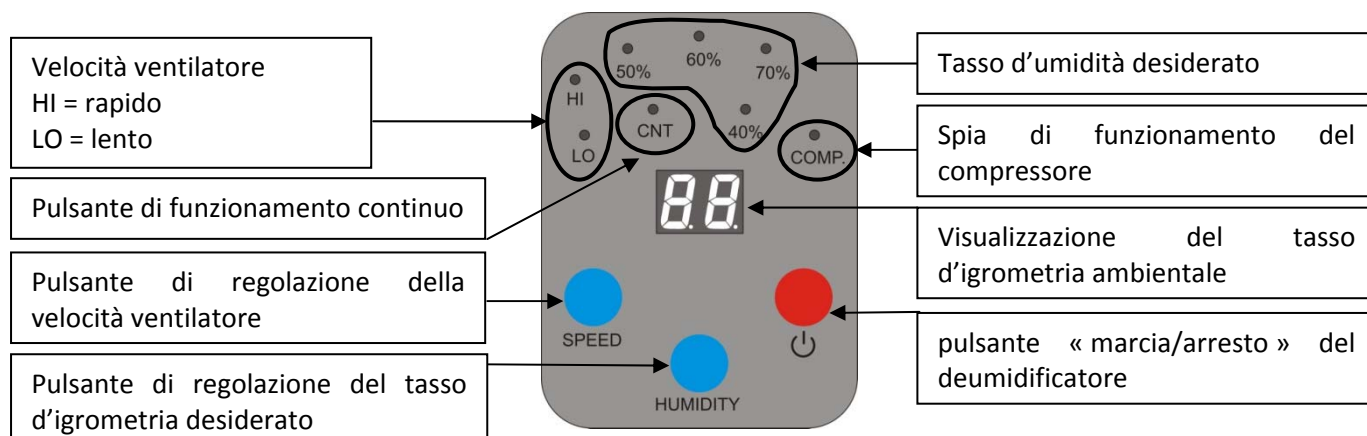
- l'alimentazione elettrica della pompa di calore deve essere garantita da un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito in dotazione) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione,
- utilizzare il cavo d'alimentazione fornito in dotazione all'apparecchio: un H05VV-F in 3G0,75mm²,
- **vietare qualsiasi prolunga o collegamento multiprese**, fare installare, da un tecnico autorizzato, una presa di corrente protetta vicino all'apparecchio,
- protezione elettrica: interruttore differenziale 30 mA.



- **Bisogna obbligatoriamente collegare l'apparecchio ad una presa di terra.**
- **Rischio di shock elettrico all'interno dell'apparecchio.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un tecnico qualificato.**

3. Utilizzo

3.1 Presentazione della regolazione



3.2 Avviamento dell'apparecchio

- mettere l'apparecchio sotto tensione collegando il cavo d'alimentazione,
- premere il pulsante , le spie di velocità ventilatore e tasso d'umidità desiderato si accendono (ultimi parametri attivi),
- regolare il tasso d'umidità desiderato con il pulsante « HUMIDITY » (40%, 50%, 60%, 70%) o mettere l'apparecchio in funzionamento continuo su « CNT » (non tiene conto del tasso d'umidità),
- regolare la velocità del ventilatore desiderata con il pulsante « SPEED »,
- dopo una temporizzazione di 3 minuti, se il tasso d'umidità ambientale è superiore al tasso d'igrometria desiderato, il compressore si metterà in funzione, e la spia « COMP. » si accenderà

- il tasso d'igrometria per un comfort in piscina è del 60%.
- la ventilazione è permanente fin quando l'apparecchio è acceso.
- il deumidificatore può effettuare dei cicli di sbrinamento, il compressore si spegnerà, la sua spia lampeggerà, e la ventilazione continuerà a funzionare (visualizzazione « HI » ad intervalli).
- In modalità funzionamento continuo, quando il tasso d'igrometria è inferiore al 35%, l'apparecchio visualizza « LO » in continuo, ma il compressore ed il ventilatore continuano a funzionare alla velocità scelta. Bisogna spegnere il vostro apparecchio o selezionare un tasso d'igrometria affinché il tasso d'igrometria risalga al tasso ideale o al tasso voluto.

3.3 Controlli da effettuare dopo l'avviamento

- verificare che l'apparecchio scarichi le condense.

4. Manutenzione

4.1 Istruzioni relative alla manutenzione

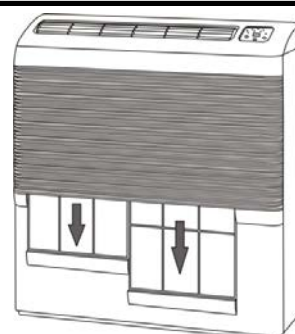
Si consiglia di eseguire una procedura di manutenzione generale dell'apparecchio una volta all'anno, al fine di verificarne il corretto funzionamento e garantirne le prestazioni, nonché di prevenire eventuali avarie.

Tali operazioni sono a carico dell'utente e devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

Apparecchio fuori tensione e fuori servizio!
L'apparecchio deve assolutamente essere munito dei suoi filtri durante il suo funzionamento.
E' vietato pulire l'apparecchio servendosi di un getto d'acqua, o immergerlo nell'acqua.

4.1.1 Controlli mensili

- effettuare un controllo visivo dello scarico delle condense,
- controllare lo stato di d'incrostazione del filtro:
 - lavare i filtri con acqua tiepida saponata,
 - sciacquarlo abbondantemente e asciugarlo,
 - sostituirlo, se necessario.



4.1.2 Controlli annuali

- verificare lo stato di pulizia del tubo di scarico delle condense,
- verificare il buono stato del cavo d'alimentazione,
- controllare la regolazione e il funzionamento dell'igrostat,
- procedere ad una pulizia dell'insieme dell'unità con l'aiuto di un straccio leggermente umido.

4.2 Raccomandazioni complementari

Legate alla Direttiva delle Attrezzature sotto Pressione (PED-97/23/CE)

4.2.1 Installazione e manutenzione

- è vietato installare l'apparecchio in prossimità di materiale combustibile o di una bocca di ripresa dell'aria di un edificio adiacente.
- Per certi apparecchi, è imperativo utilizzare l'accessorio griglia di protezione se l'installazione è situata in un luogo dove l'accesso non è regolamentato.
- Durante le fasi d'installazione, di riparazione, di manutenzione, è proibito utilizzare i tubi come poggiapiedi : sotto la sollecitazione, i tubi potrebbero rompersi e il fluido frigorigeno potrebbe provocare gravi ustioni.
- durante la fase di manutenzione dell'apparecchio, la composizione e lo stato del fluido refrigeratore saranno controllati e anche l'assenza di traccia di fluido frigorigeno.
- Durante il controllo annuale della tenuta stagna dell'apparecchio, in conformità alle vigenti legge, si deve verificare che i pressostati alta e bassa pressione siano collegati correttamente al circuito frigorifero e che interrompano il circuito elettrico in caso di scatto.
- durante la fase di manutenzione bisogna assicurarsi che non ci siano tracce di corrosione o di macchie d'olio intorno ai componenti frigoriferi.
- prima di ogni intervento sul circuito frigorifero, è imperativo arrestare l'apparecchio ed aspettare qualche minuto prima di installare i sensori di temperatura o di pressione, alcuni attrezzi come il compressore e i tubi possono raggiungere temperature superiori a 100°C e delle pressioni alte che possono provocare gravi ustioni.

4.2.2 Riparazione

- ogni intervento di brasatura dovrà essere realizzato da un professionista qualificato
- La sostituzione delle tubature sarà effettuata solo con tubo di rame in conformità alla NF EN 12735-1.
- Individuazione di fughe, in caso di test sotto pressione :
 - non utilizzare mai ossigeno o aria secca: rischio d'incendio o di esplosione,
 - utilizzare l'azoto disidratato o una miscela di azoto refrigerante indicato sulla piastra segnaletica,
 - la pressione del test che riguarda la bassa e l'alta pressione non deve superare 42 bar.
- Per le tubature del circuito alta pressione realizzate con tubo di rame di un diametro $\phi > 1\frac{5}{8}$, un certificato §2.1 conforme alla norma vigente NF EN 10204 dovrà essere richiesta al fornitore e essere conservata nella pratica tecnica dell'installazione.
- le informazioni tecniche relative alle esigenze di sicurezza delle diverse direttive applicate sono indicate sulla placca segnaletica.
- **Tutte queste informazioni devono essere registrate sul manuale di installazione dell'apparecchio che deve essere presente nel dossier tecnico dell'installazione: modello, codice, numero di serie, TS massimo e minimo, PS, anno di fabbricazione, marchio CE, indirizzo del produttore, fluido frigorifero e peso, parametri elettrici, prestazioni termodinamiche e acustiche.**

4.3 Parti di ricambio

Denominazione	Codice articolo	Immagine
Filtro		W28FIDT5

4.4 Riciclo del prodotto



Questo simbolo significa che il vostro apparecchio non deve essere gettato. Sarà oggetto di una raccolta selettiva in vista della sua riutilizzazione, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, esse verranno eliminate o neutralizzate.

Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

5. Risoluzione guasti

5.1 FAQ

Il mio apparecchio scarica acqua: è normale?	L'apparecchio scarica l'acqua sotto forma di condense, vale a dire l'umidità che il deumidificatore condensa per essiccare l'aria.
Perché le mie vetrate sono ricoperte d'acqua nonostante il funzionamento del deumidificatore?	Si tratta del punto di rugiada, vale a dire del momento in cui il valore acqueo contenuto nell'aria cambia stato a contatto di una superficie fredda. Si tratta del fenomeno della condensa. Ciò non è indice di malfunzionamento dell'apparecchio. Questo fenomeno è normale in ragione della presenza d'umidità nell'aria (65% d'umidità in condizioni di comfort) e di temperatura esterna fredda.

6. Registrazione prodotto

Registrate il Vostro prodotto sul nostro sito :

- Sarete il primo ad essere informato sulle novità Zodiac e sulle nostre promozioni,
- Aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com

7. Dichiarazione di conformità

Z.P.C.E. dichiara che i prodotti o le gamme di seguito riportate :

Déshumidificateurs spécial piscines : DT 850 E

sono conformi alle disposizioni:

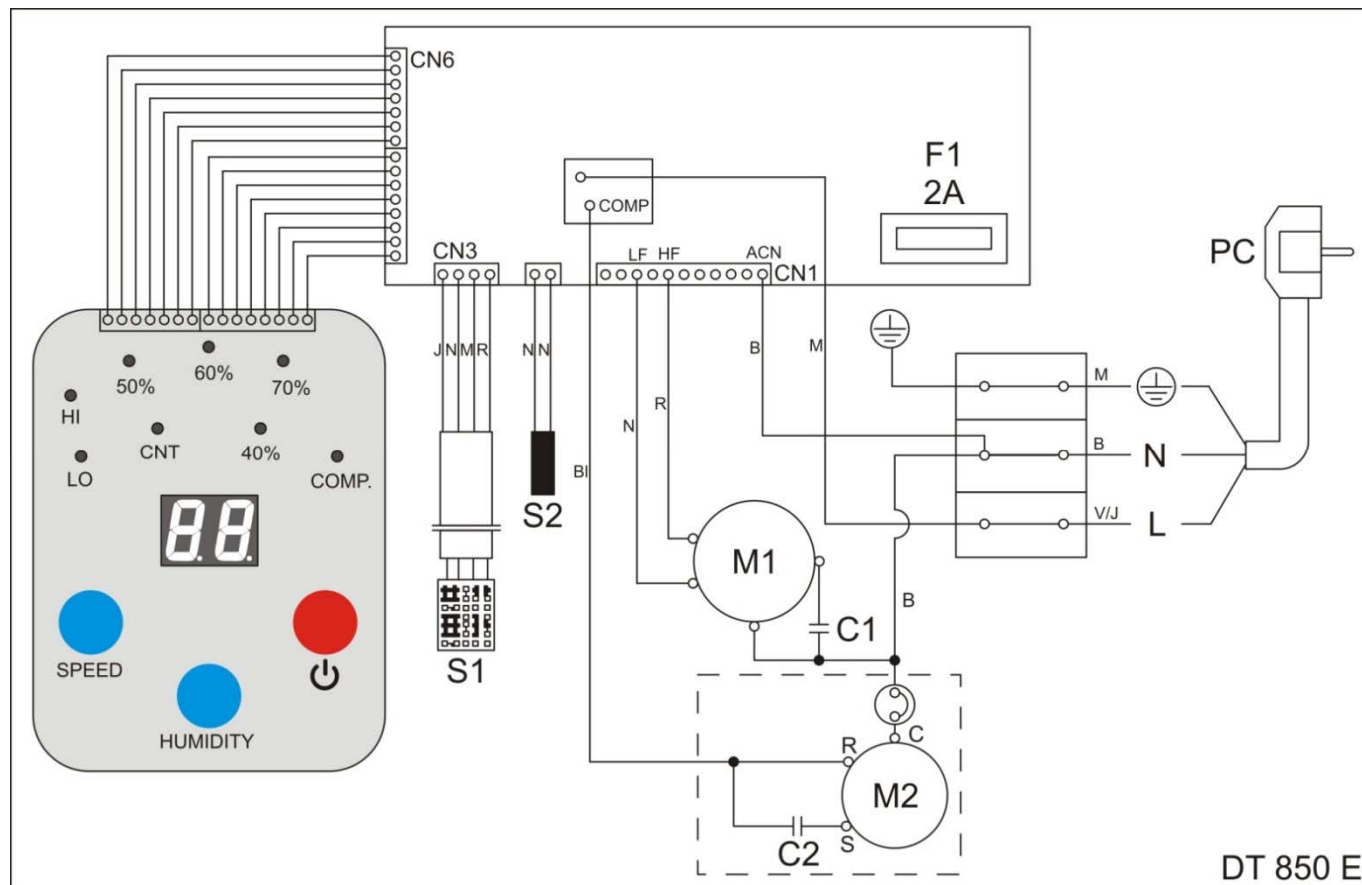
- Della direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE
- Della direttiva bassa tensione 73/23/CEE, emendata dalle 93/068/CEE
- Sono state applicate le seguenti norme armonizzate: EN 60335.2.40



[illegible]

Schema elettrico

DT 850 E

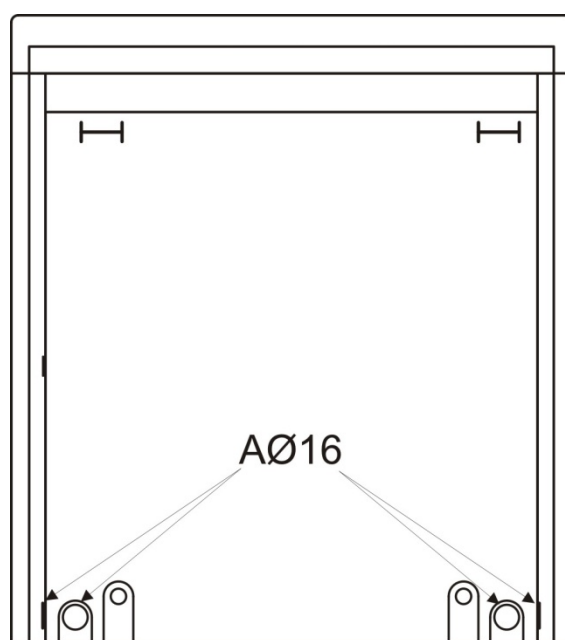
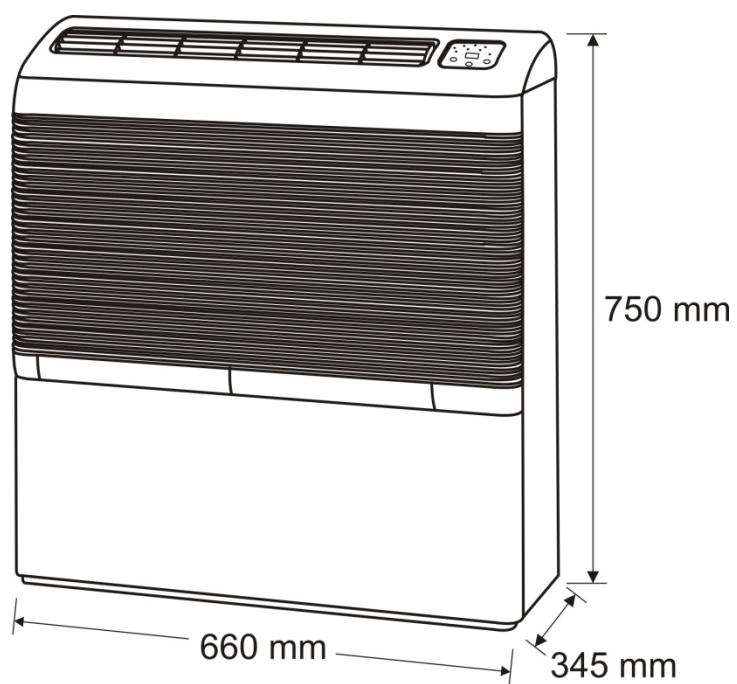


DT 850 E

L-N	Alimentación monofase 230Vac-1N-50Hz
	Terra
N	Nero
B	Blu
M	Marrone
Bl	bianco
J	Giallo
R	Rosso
V/J	Verde/giallo
S1	sonda di ripresa d'aria e d'igrometria
S2	Sonda sbrinamento
M1	Motore ventilatore
M2	Motore compressore
C1	Condensatore ventilatore
C2	Condensatore compressore
PC	presa elettrica
F1	fusibile di protezione 2A

Dimensioni

	peso
DT 850 E	37 kg



www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer